

列車内の非常設備

Safety Equipment on the Train

车内紧急设备

車內緊急設備

열차 내의 안전설비



非常事態発生

In Case of Emergency 发生紧急状况 發生緊急狀況 비상사태 발생



非常通報装置

Emergency Call Device

紧急通讯设备 緊急通訊設備

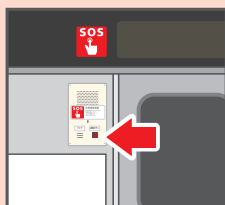
비상通報장치

列車によって種類が異なります。

The type differs depending on the train.

类型依车种相异。類型依車種相異。

종류는 열차에 따라 다릅니다.

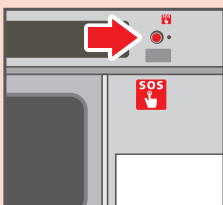


乗務員と通話 可能

Call **available** with train crew

可和列车长通话 可和列車長通話

승무원과 통화 가능



乗務員と通話 不可

Call **not available** with train crew

不能通话 不能通話

승무원과 통화 불가

列車に乗車時は設置場所をご確認ください。非常事態発生時は**すぐ**に非常ボタンを押してください。

※ただし、列車火災発生時は、ボタンを押さず、乗務員に連絡してください。

Check the location first. In case of emergency, press the SOS button **immediately**.

*In case of fire, inform train crews without pressing the button.

乗車時请确认设置处。

发生紧急状况时请**马上**按SOS按钮。

※发生火灾时，切勿按SOS按钮，请通知列车长。

乗車時請確認設置處。

發生緊急狀況時請**馬上**按SOS按鈕。

※發生火災時，切勿按SOS按鈕，請通知列車長。

열차 승차 시에는 위치를 확인해 주십시오.

비상사태 발생 시 **즉시** SOS 버튼을 누르세요.

※단, 열차 화재 발생 시에는 버튼을 누르지 말고 승무원에게 연락해 주십시오.

車外に避難する事態が発生

In Case of Evacuation 需疏散逃生 需疏散逃生

차 밖으로 피난하는 사태가 발생



非常用ドアコック

Emergency Door Release Handle

紧急开门把手 緊急開門把手

비상용 도어 콕스

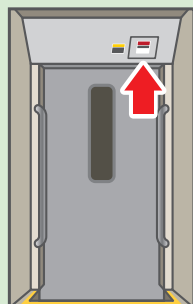
列車によって設置箇所が異なります。

The locations differ depending on the train.

设置位置依车种相异。

設置位置依車種相異。

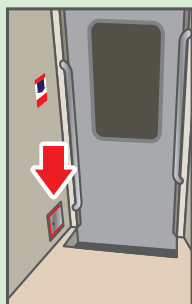
설치 위치는 열차에 따라 다릅니다.



ドア上部

Upper part of door

车门上方 車門上方 도어 상부



ドア下部

Lower part of door

车门下方 車門下方 도어 하부

使用方法	How to use	使用方法	使用方法	사용 방법
1	▲フタを開ける。 Open the cover. 掀开盖板。 掀開蓋板。 뚜껑을 열기	2	▲コックを手前に引く。 Pull the handle. 將把手往前拉。 將把手往前拉。 콕스를 앞으로 당기기	
3	▲手動でドアを開けることができます。 Open the door manually. 可手动开启车门。 可手動開啟車門。 수동으로 문을 열기			

※自分の身を守るため、非常事態発生以外は外に出ないでください。

*For your safety, don't go out of the train except in an emergency.

※为了自身的安全，非紧急状况切勿离开车厢。 ※为了自身的安全，非紧急状况切勿離開車廂。

※자기 몸을 보호하기 위해 비상사태 발생 시 이외에는 밖으로 나가지 마십시오.

もし出る時は充分にご注意ください。

Watch out when going out of the train.

离开车厢时请务必注意安全。 離開車廂時請務必注意安全。

만약 나갈 때는 충분히 주의해 주십시오.

車内停電発生

In Case of Power Outage 停电时 停電時 차내 정전 발생

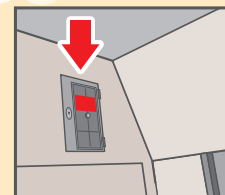


非常灯

Emergency Flashlight

紧急照明手电筒 緊急照明手電筒

비상 조명등



非常灯は、各車両に1個設置されています。
One flashlight equipped on each car

各車両配備一隻。

各車廂配備一隻。

각 차량에 1개 설치되어 있습니다.



各車両の客室出入口近くのケースに4個収納されています。
Four flashlights equipped in a case near the entrance on each car

各車両出入口旁配备4隻。

各車廂出入口旁配備4隻。

각 차량의 객실 출입구 근처 케이스에 4개 수납되어 있습니다.

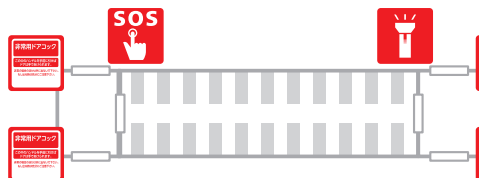
非常設備の設置場所

Locations of Safety Equipment

紧急设备位置图

緊急設備位置圖

안전설비 위치



※列車によって、設置箇所が異なります。

*The locations differ depending on the train.

※设置位置依车种相异。 ※設置位置依車種相異。

※설치 위치는 열차에 따라 다릅니다.

このリーフレットは車内から持ち出さないでください

This leaflet is for train use only.

仅限车内阅读

僅限車內閱讀

차내 열람용